

UMOWA

dotycząca realizacji wspólnych projektów „SportMost – Most Sportowy” i „SportPark – Park Sportowy”

zawarta dnia 31 października 2008 roku pomiędzy Gminą Cieszyn, reprezentowaną przez Burmistrza Miasta Cieszyna dr inż. Bogdana Ficka

a Miastem Český Těšín, reprezentowanym przez Starostę Miasta Český Těšín inż. Víta Slováčka

Niniejsza umowa zawarta jest w związku z planowaną realizacją wspólnych projektów: „SportMost – Most Sportowy” i „SportPark – Park Sportowy”, dla których opracowywane są wnioski o dofinansowanie w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

§ 1

Strony umowy postanawiają, że projekt „SportMost – Most Sportowy” będzie realizowany tylko w przypadku równoczesnego pozyskania środków z Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007-2013 na projekty, o których mowa w preambule.

§ 2

1. W przypadku uzyskania rekomendacji do dofinansowania dla obu projektów, żadna ze Stron nie może odstąpić od realizacji żadnego z projektów.
2. W przypadku uzyskania rekomendacji do dofinansowania tylko dla projektu „SportPark – Park Sportowy”, żadna ze Stron nie może odstąpić od jego realizacji.
3. W przypadku niespełnienia warunków ustalonych w ust. 1 i 2 przez jedną ze stron, druga strona ma prawo dochodzenia odszkodowania w wysokości udokumentowanych kosztów poniesionych przez nią na przygotowanie projektu do realizacji.

§ 3

1. Wszelkie zmiany umowy wymagać będą formy pisemnej.
2. Wszelkie spory wynikłe w trakcie wykonywania umowy Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądowni właściwemu dla siedziby strony wstępującej w spór.
3. Umowę sporządzono w języku polskim i w języku czeskim, każdą wersję językową w dwóch egzemplarzach, po jednym egzemplarzu każdej wersji dla Stron. Obie wersje językowe mają jednakową ważność.

MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN:

GMINA CIESZYN: